

АДВИНА РОМЖИНСКЪ

AVEILLE MOLDAVIE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE.

ЕШІЙ.

Анцинцирла де ла Константинополи дин 29 Май, Анцинциазъ: къ Ансоцирѣ М. С. Домнблѣи Молдовій, къ Принцеса де Самос, сау свършит Дбминикъ лн 27 а трекбтей лбнй. Пбрчедирѣ ММ. СС. ера хотърятъ а св фаче л челе лнтъи знае а кбргатоарій лбнй.

Антрѣ а ей статорникъ Ангрижире пентрѣ де а спорі Андинтирѣ кбноцинцилор фолоситоаре лн Молдова, Епитропіа лмвѣцятбрлор пбблице Анзвѣаще пе рѣнд мѣсбрлне челе май потривите спре а пбтѣ дождѣи бн скопос атѣт де мѣнтбиторй.

Дрепт ачеа лбѣнд кбѣинчочасиле мѣсбрй пентрѣ формарисирѣ Професорилор пѣмѣнтенй Антре елевій карій аб дат добезій де талант ши де сирѣвинцѣ, аб алес шаса персоане, пре кариле лѣб ши тримес къ кеатбшла статблѣи лн цѣрй страинне спре кѣцигарѣ лнвѣцятбрлор позитиве, лн елмѣнд фишеквѣа бн деосвѣнт рам. лн ачест кип Теодор Стамати есте Ансврчинат а св Андеплини лн цинциле Физико-Математиче. Ант: Величи ши Настаси Фѣтѣ лн Юриспрѣденція сѣб Лециле. Алекс: Костинескѣ лн Инцинеріа ши Архитектѣра, Кост: Вефирескѣ лн Вбноцинциле Техниче ши Леон Филипескѣ лн Агрономіа сѣб лбкрарѣ пѣмѣнтблѣи. Ши есте нѣдежде къ ачѣрй тинерй Ансбфлещицй де рѣвнѣ ши де доринцѣ де а св лбмина, бор лмфинца ла а лор лнтбрнарѣ атѣт Анкредерѣ Епитропіій кѣт ши нѣдежде ле кмпатриоцилор лор.

РОСІА.

(Анкіерѣ бказѣлѣи пентрѣ петрѣчирѣ Росіенилор пин цѣрй страинне)

9: Сѣ Анцѣлѣе де Сіне къ Фемеа, лецинт Ансоцинта къ бн страин кариле нѣ са афля лн слбжѣва. Росій, ничй сѣднт Анпѣмѣнтенит лн Росіа, брмѣзѣ старій ши лѣкбинций кѣргатблѣи ей. Дар лн брма късѣторій салѣ пѣрѣсннд патріа ей, ши дин причина соцблѣи ей, трекѣнд сѣб Домнблѣи лн Анцинцирла де ла Константинополи дин 29 Май, Анцинциазъ: къ Ансоцирѣ М. С. Домнблѣи Молдовій, къ Принцеса де Самос, сау свършит Дбминикъ лн 27 а трекбтей лбнй. Пбрчедирѣ ММ. СС. ера хотърятъ а св фаче л челе лнтъи знае а кбргатоарій лбнй.

JASSY.

Les nouvelles de Constantinople en date du 29 Mai annoncent que le mariage de S. A. le Prince de Moldavie avec la princesse de Samos y avait été célébré dimanche le 27 du même mois. Le départ de LL. AA. était fixé vers le commencement du courant.

Dans sa constante sollicitude pour favoriser le progrès des connaissances utiles en Moldavie, la Curatelle de l'instruction publique, développe successivement les mesures propres à obtenir un but aussi salutaire.

A cet effet ont été prises les dispositions convenables pour la formation des professeurs indigènes. Parmi le nombre des élèves qui ont donné des preuves de talent et d'application, ont été choisis six individus, que la Curatelle vient d'envoyer aux frais de l'état dans les pays étrangers, pour y acquérir des connaissances positives, en assignant à chacun une branche particulière. C'est ainsi que Théodore Stamaty doit se perfectionner dans les Sciences Physico-Mathématiques; Antoine Velin et Anasthase Feto dans la Jurisprudence; Alex: Costinesco dans l'art d'Ingénieur; Const. Zefiresco dans les connaissances techniques et Léon Philippesco dans l'agriculture. On ose espérer que ces jeunes gens, animés de zèle et du désir de s'instruire, réaliseront à leur retour dans le pays la confiance de la Curatelle et l'attente de leurs compatriotes.

RUSSIE.

Fin de l'oukase concernant le séjour des sujets russes à l'étranger.

9. Il s'entend de soi-même que la femme, légalement mariée à un étranger, qui ne se trouve ni au service de Russie, ni naturalisé sujet Russe, suit la condition et le domicile de son mari. Mais, en abandonnant sa patrie par suite de son mariage, et passant, à cause de son mari, sous la domination d'une autre puissance.

абе ли Росіа аверїи немшикзтоаре, ши аѣнче кѣнд лася Имперіа, ма есте аѣдаторнтя а винде аверѣ немшикзтоаре аѣтрѣи термин (ваде) ордѣдѣнт де обѣѣска леѣнѣре, адека, ли термин де шася аѣнїи, ши дин капиталѣриле каре ли а семине кип скоате дин царя, сѣ ва аѣа зѣче ла сѣѣѣ пе сама Гѣвернѣабїи. Ла аѣтѣмпладе кѣнд де ла ачел аѣтѣи вѣркат сѣдѣнт Росіан, тар аѣмѣнѣ копїи, сѣва фа че о ексѣпѣіе (деосѣнѣре) де регѣла пентрѣ вѣнзѣрѣ аверїи немшикзтоаре ши аѣарѣ зѣнѣелїи де ла капите. Аѣнче слобоѣа есте мѣма де а аѣтрѣвїнѣца ли фаворѣл ачѣсѣтор копїи, аѣтрѣга сѣѣѣ парѣе дин а еї аверѣ, карѣ, дака копїи сѣнт невѣрстнїчїи, сѣ пѣн сѣл аѣнѣтропїе пѣн ла а лор вѣрстнїчїе, потрївнт кѣ Реглѣментѣриле де ачѣста атѣрнѣтоаре.

10. Аѣнѣпозїціле ли прїчина вѣнзѣрїи аверїи немшикзтоаре ши аѣарѣ зѣнѣелїи де ла капите, ордѣдѣнтѣа де треѣсѣѣл аѣрѣнѣл, нѣ сѣ аплїкарїеск ла соѣїи а кѣрора кѣсѣѣторїе сѣѣѣ фѣкѣѣт маї аѣнѣнтѣ пѣбликарїсїрїи ачѣсѣѣїи ѣкаѣ. Ли ачѣста де пе брїв прїчїна, фѣмеа аѣлѣзѣтоаре ши аѣарѣ дин кѣпрїнсѣл Имперїи, пѣстрѣѣѣ аѣрѣѣл де а аѣѣ а еї прорпрїѣѣѣїи ши де а аѣѣна а лор вѣнтѣрїи.

11. Ачѣсте де маї сѣс ордѣдѣнтѣ аѣнѣпозїѣїи вор фї аѣкѣѣтоаре ши вор фї аѣрѣнт леѣнѣре аѣтрѣ ачѣа че сѣ атнѣѣе де сѣдѣнїї Росїенїи аѣлѣѣторїи аѣѣма ли стрѣннѣѣтѣе, аѣпѣѣ треѣерѣ де ѣн ан, аѣнѣпѣнѣѣсѣ де ла пѣбликарїсїрѣ ачѣсѣѣїи ѣкаѣ, пентрѣ ачѣї че сѣнт ли ѣвропа, ши де дої анїи тот де ла ачѣсѣ термин, пентрѣ аѣїи аѣлѣѣторїи аѣарѣ дин ѣвропа. Термінѣл а аѣпѣѣтернїчїѣїи а лор пѣтрѣѣерїи пїн ѣѣрїи стрѣнне сѣ ва пѣѣѣрѣ де ла мнїѣѣѣл кѣнд вор фї вѣнт дин кѣпрїнсѣл Имперїи.

12. Прїн ачѣсѣ ѣкаѣ нѣ сѣ аѣѣче нїч о скнїкарѣ Реглѣментѣрїлор атѣрнѣѣтоаре де сѣдѣнїї а мѣстеѣкаѣїи а ѣнѣїи ѣѣрїи аѣвѣѣннѣѣтѣе кѣ алѣа асемнїе, нїч де рѣлаѣнїле рѣнїпроче (ннѣтерѣсѣрїи де жѣме пѣрѣїи) а аѣѣѣѣнѣѣлор де марѣнне, ннїчїи де регѣла атннѣѣѣтоаре де о аѣнѣгѣ кѣлѣѣторїе де марѣ.

13. Асемнїе вор пѣѣѣѣра а лор пѣѣѣѣре де леѣнѣнѣрѣ аѣнѣпозїціле ѣеле аѣаднїс а правнїлор крїмнїмале, атннѣѣѣтоаре де персоанѣле че сѣ мнїѣѣѣсѣк прїн ѣѣрїи стрѣнне, аѣпѣѣ че аѣѣ фѣкѣѣѣт вѣре ѣн крїмѣн (фѣпѣѣ нѣлеѣнѣнтѣѣ), сѣѣѣ карнїле фѣг дин прорвнїѣїи де пе ла марѣнне ли кѣрѣѣл ѣнѣїи рѣѣолѣте.

Сѣнатѣл аѣаѣрѣпѣѣѣѣторїи ва аѣа аѣнѣпозїціле кѣѣвннѣѣѣсѣ пентрѣ аѣмплнннїрѣ ачѣсѣѣѣторѣ.

(Искѣлнт) www.dacoromanica.ro

С. Петѣрѣсѣѣѣрѣ 17 Аѣрїа 1834.

la somme ne peut plus posséder d'immeubles en Russie, et lorsqu'elle quitte l'Empire, elle est tenue d'opérer la vente de ses immeubles dans le délai voulu par la loi générale, c'est-à-dire, dans l'espace de six mois. Il est prélevé, au profit de l'état, dix pour cent des capitaux qu'elle emporte ainsi à l'étranger. Dans le cas où il existerait des enfans d'un premier mariage avec un sujet Russe, il est fait exception à la règle concernant la vente des immeubles et le prélèvement du dixième des capitaux. Alors la mère est laissée libre de disposer, en faveur des dits enfans, du tout ou d'une partie de ses propriétés, les quelles, si les enfans sont mineurs, sont mises en tutèle jusqu'à leur majorité, conformément aux réglemens sur la matière.

10. Les dispositions concernant la vente des immeubles et le prélèvement sur les capitaux, prescrites par l'article précédent, ne sont pas applicables aux époux dont le mariage a été contracté antérieurement à la promulgation du présent oukase. Dans ce dernier cas, la femme conserve, même hors du territoire de l'Empire, le droit de posséder ses propriétés immobilières et d'en jouir.

11. Les dispositions ci-dessus prescrites entreront en vigueur et seront mises en pleine exécution, en ce qui concerne les sujets Russes actuellement à l'étranger, dans le délai d'un an, à partir de la promulgation du présent oukase, pour ceux qui se trouvent en Europe, et dans le délai de deux ans, à partir du même terme, pour ceux hors d'Europe. Le terme de leur séjour autorisé à l'étranger sera complé à partir du moment où ils auront quitté le territoire de l'Empire.

12. Il n'est apporté, par le présent, aucun changement aux réglemens concernant le passage des sujets mixtes d'un pays limitrophe à l'autre de même que les relations réciproques des habitans des frontières, non plus qu'aux règles relatives aux longs voyages de mer.

13. Conseveront également leur force et vigueur les dispositions spéciales des lois criminelles, relatives aux individus qui se cachent à l'étranger après avoir commis quelque crime, ou qui s'enfuient des provinces frontières pendant une révolte

Le Sénat-dirigeant prendra les dispositions convenables pour l'exécution du présent.

Signé: Nicolas.

Saint-Petersbourg. Le 17 Avril 1834

АУСТРИА.

Де ла Виена дин 20 Май аштинцазъ къ конгресъ Министрилор съ поате сокотъ ашиет. Сеанциле де тот аб ашчетат ши нъ размъне алта де кят а ашеке протоколбриле ши а де исклан.

Принчюаса исправъ пентрб финанциле боастре каре саб къшигат принчюба ашпръмбтаре, есте фъръ ашдвалъ ачѣ май адевзратъ довадъ де пбтерѣ Гвернблбш нострб ши де ашкредефѣ къ каре ашсфळेцеце пе пбвликбл. Трацереѣ аштяй, къ къшигбл чел де фърите, кариле есте де 320,000 фиорини арцинт, сз ба фаче аш ашна ашй ашвбст 1836.

ГРЕЦИЯ.

Аш о скарсоре де ла Триест типъритъ аш Газа Пблитикъ де Минхен сз къпринд брмътоариле деспре интересбриле Гречий: аш ачест минбт ам принит новитатаба къ саб ашкет трактариснѣ индекзиторѣскз асбра причиний ашй Колокотрони ши Калиполос, амъндой пъръци де Шефи де Тарафбрий де тоатъ ашмѣ шибтъ, ши къ амъндой саб осъндитъ ла моарте. Колокотронин аб фост афлат прилеж де а сзпа дин а сале оекзй ши де афбшй, ла каре ашпрецираре дой дин ай сшй пазиторй аб пбрдбт вѣаца; ашсй ел де ноб саб принс, ши есте доринца а сз кърма аш сфършит къ бн кип леуьнт къ ачешй тблевзторй.

Ашхбл чел пачбиторй ши чинстит а лъкъбиторилор Гречий есте кър ашпъ към сз дорече.

Опт дин ашй осъндий саб ертат де трибналбрий, ши аш кърс де бн ан вор размънѣ нбмай сбп привигерѣ полиций. Финчй дин чий осъндий ла моарте, саб бшврат осънда аш 20 де ашй де галере (а ашкра ла касе).

Аш 22 Феврбарие саб къноскъбт атина де капиталѣ Гречий, каре хотираре аб прилежит о серваре стралбчитъ че саб ашчепбт къ рбгъншнй енсеричешй аш темпбл (капишѣ) ашй Тесебс ши саб ашкет прин ашминация де тоатъ политѣа.

МАРЕ БРИТАНИЯ.

Аш бндере де сине причинбитъ де о причине ашдестбл де рара саб аштемплат аш 18 Май ла Варингтон.

А. Банке негбциторб чинстит сфзднндръсз фоарт ашпричиний религиоасъ (де леце) къ фемел са, че есте финкъ бнбй веки преот десндент, саб отравит ашнд окътиме де акриме прбсшй. Ел ера нбмай де дож зиле ашсбрат, ши тамъра кътръ каре ел бнисъ а ашй соартъ, лаб фост ашсфळेцит де о драгосте каре цинбсз де къшйба ашй.

ИТАЛИА.

Аш ачѣ депе брмъ катаграфѣ, ашпопора

AUTRICHE.

Vienne, 20 Mai. Le congrès des ministres peut être considéré comme totalement terminé. Les séances ont entièrement cessé, il ne reste plus qu'à clore les protocoles et à les signer.

L'heureux succès pour nos finances qu'a obtenu le nouvel emprunt est sans contredit la preuve la plus convaincante de la force de notre gouvernement et de la confiance qu'il inspire. Le premier tirage avec un gain principal de 320,000 florins aura lieu au mois d'août 1836.

GRÈCE.

On lit dans une lettre de Trieste insérée dans la Gazette politique de Munich, relative aux affaires de la Grèce: Nous venons à l'instant de recevoir la nouvelle que les débats judiciaires sur l'affaire de Kolocotroni et Kaliopulos, accusés tous deux comme chefs de la faction connue de tout le monde, viennent d'être terminés et qu'il en est résulté pour tous deux la condamnation à la peine capitale. Kolocotroni avait trouvé l'occasion de se délivrer de ses chaînes et de s'évader, occasion dans laquelle deux de ses gardiens ont perdu la vie; mais il a été ressaisi, et l'on désire beaucoup que l'on en finisse une fois légalement avec ces perturbateurs.

L'esprit pacifique et loyal des habitans de la Grèce ne laisse rien à désirer.

On vient de gracier 8 condamnés par les tribunaux; ils seront seulement pendant un an sous la surveillance de la police. Cinq condamnés à mort ont eu leur peine commuée en 20 années de galères.

Athènes a été reconnue le 22 février dernier comme capitale de la Grèce. Cette reconnaissance a donné lieu à une fête pompeuse qui a été ouverte par un service divin célébré dans le temple de Thésée et s'est terminée par l'illumination de toute la ville.

GRANDE BRETAGNE.

Un suicide, occasionné par une cause assez rare, a eu lieu le 18 de ce mois à Warington.

M. Banks, négociant respectable, ayant eu une querelle extrêmement vive sur des matières religieuses avec sa femme, fille d'un ancien ministre dissident, s'est empoisonné en prenant une certaine quantité d'acide prussique.

Il n'y avait que deux jours qu'il était marié, et la jeune personne à laquelle il avait uni son sort lui avait inspiré une passion qui durait depuis plusieurs années.

ITALIE.

D'après le dernier recensement, la population du

